



與警察結緣30載

三孩之母以身作則當輔警

育有兩女一子的Fanny除了是一位抽血員，今年更加入輔警，維護法紀。



育有兩女一子、現年47歲的Fanny，在醫院擔任抽血員13年。從今年四月起，她再接受一項新挑戰，就是換上戎裝，成為輔警維護法紀。

Fanny年少時已展現見義勇為的性格。「16歲那年，我和同學在便利店內，見到一名男子站在對面馬路向我們『露械』。我不單未有害怕，還嘗試追出去，不過那名壞人很快失去蹤影，那一刻既憤怒又無奈。」

報案後，我登上警車協助警察兜截，親睹很多警察分工合作落力追捕，深受感動。」縱然當日未能成功擒人，但這次經歷，已在Fanny心中埋下成為警察的種子。

Fanny讀書至中三後便投身社會，工作多年後，她深感自己學歷不足限制了職業發展，因此報讀毅進課程，獲得等同會考五科合格的學歷。重拾課本，讓她明白知識的重要，亦激發她學習一門專業技能，以助謀生。

偶然的機會，Fanny決定成為一名抽血員。不過訓練期間，她卻遇上意想不到的難題，「由於我是左撇子，導師一時難以換轉方向，手把手地教我落針。我只能按照他建議，以拮橙作為額外練習方式，比其他同學多下苦功，使我可在半年受訓期內，如期考獲抽血員資格，自此在醫院服務病人。」

Fanny事業變得穩定，但二零一九年的黑暴事件對她產生巨大衝擊，「當時兩名女兒分別就讀大學和高中，我很擔心她們的觀念會受到影響。相比追求學歷和成就，我更希望她們做人正直誠實，為社會帶來貢獻，因此我決定以身作則投考輔警，我希望像30年前幫助我的警察一樣做惡懲奸。」

Fanny待初生兒子最需要照顧的關鍵幾年過後，便投考輔警。為應付遴選，她每星期最少進行三至四次長跑訓練，務求盡快回復狀態。憑著為女兒樹立正面榜樣的決心，她最終成功獲得取錄。回憶在受訓過程中，波折不少，例如在射擊方面，她又再碰上左撇子的煩惱，幸得教官耐心指導，她克服困難，終於如願成為輔警。

作為母親，她希望繼續以自己鍥而不捨的精神感染子女。大女大學畢業後，Fanny鼓勵她投考警務督察；細女正修讀護士課程，希望踏其足印，投身醫療界；而Fanny自己，無論是醫院正職或作為輔警，她都堅持繼續用心服務市民。



Fanny希望以自己鍥而不捨的精神感染子女，分別鼓勵兩位女兒投身警隊及醫療界。



警隊於日內瓦國際發明展再創佳績

資訊系統部

資訊系統部人員於四月十七日至二十一日在瑞士日內瓦參與第49屆日內瓦國際發明展，勇奪五項金獎及一項銀獎，當中包括最高榮譽的評審團嘉許金獎。

今年大會吸引超過40個國家及地區共逾1 000項發明參展。資訊系統部以「公眾安全新概念」為主題，呈交六個以智慧搜救及情報主導巡邏有關的數碼項目參賽，展示警隊以創新科技為本的數碼警政理念。

緊急手機應用程式HKSOS今年再於「保安、搜救及警報」組別中獲得評審團嘉許金獎；其餘四個金獎項目分別為Signal Radar搜救無人機、HKSOS無線網狀網絡、智慧行動耳機Techsense和智慧巡邏手機應用程式i-Patrol；而智慧搜救地圖R-Map則獲銀獎。日內瓦國際發明展評判團主席David Taji Farouki亦對香港警察參展項目的水平給予高度評價及肯定。

助理處長（資訊系統）關翠貞對團隊再取佳績深感光榮。HKSOS早於上屆發明展以智慧搜救的元素獲得評審團嘉許金獎，今年HKSOS概念成真，正式推出並得到市民廣泛使用，其人工智能模式是在次發明展備受肯定，再次獲

最高殊榮，令研發團隊感到鼓舞。

HKSOS除了在香港應用外，亦在迪拜沙漠成功通過實地測試。人員今次更與瑞士警察搜救隊在雪山進行實地測試，成效斐然。瑞士當局認為HKSOS有助雪地搜救行動，高度讚賞其技術及實體應用。此次實地測試進一步展示警隊的創科實力，未來將探討與更多國家及地區合作。

是次六個參賽項目為警隊與香港本地科創公司主動研發，當中有五項已成功取得專利。警隊未來在傳統搜救行動和日常巡邏工作將輔以先進科技系統及設備，以提升警政效能。



▲資訊系統部人員與瑞士警察搜救隊在雪山實地測試HKSOS，成效斐然。



▲助理處長（資訊系統）關翠貞（左一）向中國駐瑞士大使王世廷（左二）介紹警隊的參賽項目。

《警聲》編輯委員會

公共關係部總警司	梁仲文（主席）
公共關係部高級警司（傳媒聯絡及支援）	黃冰冰
公共關係部首席新聞主任（宣傳及刊物）	蔡詠嫻
公共關係部署理總督察（傳媒關係）	黃凱儀
港島總區助理訓練及職員關係主任	蕭志明
東九龍總區訓練及職員關係主任	李沛賢
西九龍總區訓練及職員關係主任	賴東升
新界南總區訓練及職員關係主任	麥嘉寶
新界北總區助理訓練及職員關係主任	陳潤華
水警總區訓練及職員關係主任	李佩嫻
人事部高級督察	曾嘉俊
刑事總部高級督察	盧海珊
員佐級協會代表	梁譚駿
總務及發展組行政主任	余嘉穎

編輯部

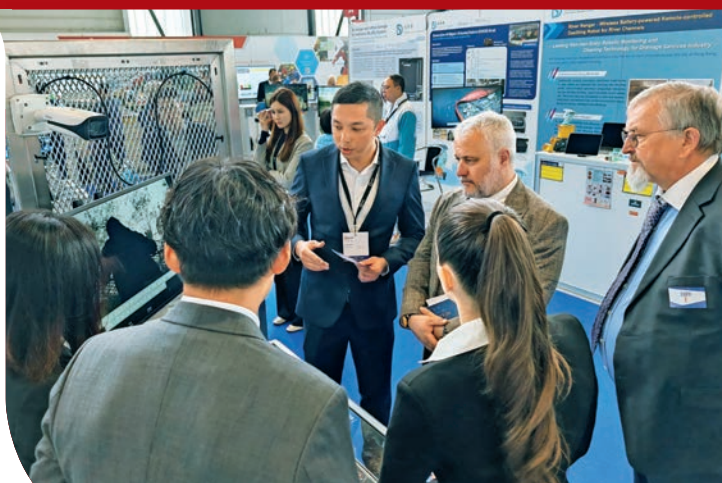
編輯：	王嘉慧（2860-6171）
記者：	范泳茵（2860-6172） 鍾龍山（2860-6131）
攝影：	林志軒（2860-6174） 葉兆奇（2860-6175）
傳真：	2200-4310
地址：	香港灣仔軍器廠街一號 警察總部警政大樓十樓
警隊網頁：	https://www.police.gov.hk/
電郵：	sio-offbeat-pr@police.gov.hk
第1257期截稿日期：	二零二四年五月十四日 （下午六時前）
第1258期截稿日期：	二零二四年五月三十日 （下午六時前）

香港警務處公共關係部製作

新界北總區

新界北總區的智慧圍網保護系統於第49屆日內瓦國際發明展獲得銅獎。智慧圍網保護系統引入人工智能技術，除全面提升現有的閉路電視及震動警報系統外，亦新增車牌識別、數據分析及緊急求助三個新功能，為人員提供更準確及快捷的預警，便利需要進出禁區的市民及車輛。

為加強邊界保安工作及配合數碼時代的警政需求，新界北總區正全面更換運作逾十年的圍網保護系統。新系統已於二零二三年一月至七月在落馬洲得月樓一帶成功完成先導計劃，並將於今年下半年分階段把智慧圍網保護系統應用至整道邊界圍網。



▲新界北總區人員向評審介紹智慧圍網保護系統。

警隊再次獲得全球及香港最具創新力知識型機構大獎

警察學院（學院）院長暨警隊知識主任陳綺麗及學院副院長（二）暨總知識先鋒蔡棟材於三月二十七日在亞洲知識及創新論壇暨全球及香港最具創新力知識型機構大獎頒獎典禮上，代表警隊接受二零二二年度全球最具創新力知識型機構大獎及香港最具創新力知識型機構大獎。

警隊連續四年獲得這兩個獎項，反映警隊在知識管理方面的出色表現和高效創新的實踐方式。全球最具創新力知識型機構大獎由世界各地專家組成的評審小組選出，為知識管理領域的最高榮譽。

▶學院院長暨警隊知識主任陳綺麗（右一）及學院副院長（二）暨總知識先鋒蔡棟材（右二）跟其他與會者交流。





警隊作品於內地屢獲殊榮

公共關係部於四月十八日到浙江省海寧市出席中國警察網舉辦的第七屆警務視頻展播活動經驗交流會，並以宣傳片《守城》和《守城前傳》在公安微電影類別獲獎；而反詐騙短片《假冒公安來電•記得要說不》則在法制宣傳短視頻類別獲獎。人員獲邀在會上分享製作及宣傳微電影的經驗。

公共關係部亦於四月十九日到安徽省合肥市出席微博舉辦的2024政務V影響力大會，並獲頒2023年度創新應用與傳播優秀微博獎。警隊會繼續應用社交媒體，以創新方式迅速回應與市民相關的議題，說好警察故事。

►警隊作品在第七屆警務視頻展播活動經驗交流會獲獎。



2024年重點交通執法項目

2024年重點交通執法項目已於四月八日發布並即時生效，當中包括28件違例事項。行人（尤其長者）仍是二零二三年最容易受傷的道路使用者組別。另外，貨車、的士及小巴是涉及最多致命交通意外的車種，而不專注駕駛仍是交通意外的主要成因。

道路安全是二零二四年處長首要行動項目之一。警隊根據每年的交通意外及相關違例罪行的最新趨勢，針對不同道路使用者而制定重點交通執法項目，冀改變道路使用者引致交通意外和阻礙道路的不良行為，減少交通意外中死亡及嚴重

受傷的人數，以及應對社區關注的道路安全事項。

重點交通執法項目的成效是以成果為本（整體道路安全情況），而非執法數字來衡量，同時有必要採取更嚴厲的執法行動應對上述事宜。因此，交通總部會繼續定期統籌全港性主題執法行動，並協調各總區及警區的交通警力，務求以最少的資源達致最大的效果。



混合實境訓練系統啟動禮

警察機動部隊總部於四月二十九日舉行混合實境訓練系統啟動禮，由警察機動部隊校長莫慶榮及機電工程署高級工程師邱芝瑩主持儀式。該系統為警察機動部隊總部研究及發展組牽頭的創新項目，已於今年首季在警察機動部隊的戰術訓練上率先試行，並獲高度評價。

傳統的戰術訓練受制於場地及人手等因素影響，而新引入的系統則結合虛擬和擴增實境的元素，讓受訓人員能透過開放式頭戴顯示器與虛擬物體和真實環境互動，利用感知技術、顯示技術、空間映射等讓人員猶如置身現場。教官可利用系統構建不同場景，使人員在逼真且安全的環境下進行演練，既節省資源，也提高訓練效能。

►警察機動部隊校長莫慶榮（右五）及機電工程署高級工程師邱芝瑩（右六）主持混合實境訓練系統啟動禮。



《維護國家安全條例》系列 1

新系列將一連十期向大家介紹《維護國家安全條例》內容重點，萬勿錯過！

《維護國家安全條例》立法重點

完成《基本法》第二十三條本地立法，體現普通法原則

與《香港國安法》銜接、兼容和互補

完善及釐清現有成文法

尊重和保障人權，堅持法治

借鑒普通法國家經驗

維護國家安全是每一位香港市民的責任

「國家安全」的涵義

「國家安全是指國家政權、主權、統一和領土完整、人民福祉、經濟社會可持續發展和國家其他重大利益相對處於沒有危險和不受內外威脅的狀態，以及保障持續安全狀態的能力。」

- ▶ 《中華人民共和國國家安全法》第二條
- ▶ 《維護國家安全條例》第四條

《維護國家安全條例》第四條列明「國家安全」定義，採用與國家相同的釋義，以統一在一國之下對「國家安全」的理解。

《維護國家安全條例》

國家安全★你我使命

跨部門反恐專責組 推廣物流業界 見疑即報

專責組高級警司梁偉基（右）與香港海關情報科反恐活動統籌課監督何美玲表示計劃效果顯著。

跨部門反恐專責組（專責組）自去年九月起展開名為「物流業界『見疑即報』運動」，鼓勵業界準確報關並適時舉報涉恐涉暴消息。今年四月適逢專責組成立六周年，專責組高級警司梁偉基及香港海關情報科反恐活動統籌課監督何美玲於四月二十二日匯報計劃成果。

計劃推展半年以來，專責組與香港海關已接洽67間跨境和本地物流運輸公司，並接獲27宗涉及槍械及60宗涉及武器的案件，當中分別有19及48宗由物流業界主動通報，比推出計劃前錄得雙位數字增長，反映計劃效果顯著。部分參與公司除安排員工參與由專責組舉辦的講座外，更於內聯網發布相關資訊，提升員工的反恐意識。有公司亦於其智能櫃張貼廣告，向市民宣傳「見疑即報」信息。

「國安有您・有理・有里」帶領師生參觀警察學院

西區警區於四月十日舉辦「國安有您・有理・有里」參觀警察學院（學院）活動。西區警區指揮官梁頌群陪同國家安全處處長江學禮與近100名師生及中國移動香港有限公司的教育團隊參觀全新的「國安號」國家安全展覽。

參加者在學院人員的帶領下參觀戰術訓練大樓，並到訪學警宿舍與學警交流。西區警區警民關係組同時為參加者舉辦國安及防騙講座，以提升他們的國民身分認同和防騙意識。

▶ 國家安全處處長江學禮（右一）向參加者介紹全新的「國安號」。

2024 晉升警長 檢定考試

- 由本年度開始，考生須透過訓練管理系統(TMS)報考晉升警長檢定考試
- 報名日期：2024-05-01 至 2024-05-31
- 考試日期：2024-08-16 或 2024-08-17

如有查詢，請致電考試及評核中心 3 6 6 0 5 4 1 8

處長率團赴成都交流

處長蕭澤頤於一月十三日至十八日帶領員佐級協會、警司協會、警務督察協會及海外督察協會組成的代表團到訪四川省成都市。

代表團訪問四川省公安廳及成都市內各公安單位，與當地人員交流和探討合作機會。當地警察肯定警隊的工作，並期望加強合作，以應對跨境罪行，共同維護國家和社會安全。代表團亦

參觀四川長江職業學院與當地學生交流，了解四川的教育體系和培訓計劃。

是次外訪不但加深團員對內地警務單位的了解，亦展示警隊的專業形象和愛國愛港的情操。團員當中包括警察子女及有志投考警隊的青年，他們均表示對國家未來的發展和機遇充滿信心，期盼未來為國家及香港作出貢獻。



處長蕭澤頤（右三）率領代表團參觀四川長江職業學院。

人員參與國際課程

助理處長（國家安全）（二）王忠巡於四月一日至五日，參加由新加坡內政群英學院與美國聯邦執法訓練中心合辦為期五日的危機領導國際課程。該課程旨在匯聚受邀國家和地區的高級執法管理人員，探討全球各國在危機領導及管理方面的最佳實踐方案，並加強一眾管理人員及專家的聯繫。

參加者與各地專家和管理人員，包括內

地、新加坡、文萊、印尼、約旦、馬來西亞、阿曼、泰國、阿拉伯聯合酋長國、越南、澳洲、新西蘭和美國，探討全球保安和危機趨勢及透過真實個案交流危機管理經驗。主辦方亦安排參加者參觀新加坡亞太國土安防及軍警裝備展覽會暨TechX科技峰會，並出席峰會的危機管理領導者論壇，讓參加者與相關領域的知名學者及資深領袖交流對危機管理的見解。



▲助理處長（國家安全）（二）王忠巡（前排左三）與各地專家和管理人員交流對危機管理的見解。

感謝真言

黃Sir, 蕭Sir及Madam湯,

我想藉此機會由衷感謝你們作為香港警隊的一員，展現出的專業能力和高效率情緒支援。在我最困惑和無助的時候，你們給予我身心靈上的支持。

去年年底的一個晚上，我遭受了家暴。在我住院期間，你們不僅細心調查案件，還關心我的感受，避免讓我重新經歷不愉快的心情，並鼓勵我積極面對困難。

翌日，你們還細心提醒我需注意的事項，這讓我感受到警察除了執法之外，還會真心安撫市民，讓我明白人與人之間充滿情感，警隊充滿愛心。

我非常想向每一位幫助我度過這段不愉快經歷的你們表示感謝。

祝願各位身體健康，工作順利。

崔女士
2024年2月20日



田心分區軍裝巡邏第二小隊
警員 黃子樂

田心分區軍裝巡邏第三小隊
警員 湯麗平

田心分區軍裝巡邏第二小隊
警員 蕭遠業

參與者就各種網絡攻擊場景進行事故應變及調查。



第八屆跨部門網絡安全演習

網絡安全及科技罪案調查科（網罪科）與政府電腦保安事故協調中心（協調中心）於四月二十五日合辦第八屆跨部門網絡安全演習，以提升各政府部門對網絡攻擊的防範意識及整體應變能力。

助理處長（刑事）鍾詠敏致辭時強調，面對與日俱增的網絡攻擊，是次演習着力加強參與者應對各類型網絡威脅的能力，全面提升政府在預防、偵測及應對網絡攻擊方面的整體實力。

演習採用線上線下同步模式，吸引250多位來自70個政府部門的資訊科技人員參與。演習設置實戰演練系統，讓參與者就各種網絡攻擊場景交流，進行事故應變及調查。

是次演習體現政府維護網絡安全的決心和能力，網罪科會繼續與協調中心及各政府部門合作，共同築起政府網絡安全防線。



將軍澳警區加強人員處理極端天氣能力

訃聞

警隊首位華人女警司呂芷英於五月三日在伊利沙伯醫院因病離世，享年83歲。

呂芷英於一九五九年加入警隊為見習副督察，於一九六七年擢升為高級督察，一九七一年晉升為警司。她於一九八零年退休，任內曾獲多項嘉獎。

◀將軍澳警區指揮官麥文禹與前線人員分享以往行動經驗。



風

季將至，為加強前線人員處理極端天氣情況的行動效率和應變能力，將軍澳警區於四月二十三日舉行簡介會，超過30名來自軍裝巡邏小隊、特遣隊、行動支援小隊、行政支援小隊、雜項調查隊、警民關係組及特別職務隊人員參與。

將軍澳警區特遣隊指揮官文立衡向人員介紹新添置的防護衣物及拯救裝備，以更有效在極端天氣下執勤。將軍澳警區指揮官麥文禹與前線人員分享以往行動經驗及重溫去年跨部門協作應對極端天氣研討會的重點。他提醒前線人員必須未雨綢繆，為在極端天氣下拯救生命及保護財產作好準備。

抗賭 Get Set Go嘉年華

由民政及青年事務局（民青局）及平和基金合辦、警隊協辦的「抗賭Get Set Go嘉年華」，於三月二十八日在旺角舉行，吸引逾千名市民參加。主禮嘉賓包括民青局局長麥美娟、平和基金諮詢委員會主席陸海及有組織罪案及三合會調查科總警司關競斌。

嘉年華節目豐富，邀得藝人蕭正楠演唱，亦有警犬隊、花式跳繩及霹靂舞表演，以及攤位遊戲和展覽，讓市民認識沉迷賭博的禍害。

鑑於歐洲國家盃即將舉行，警隊會以「沉迷外圍波・慘痛經歷多」為主題，製作一系列宣傳短片及海報，並與不同機構合作，推廣反非法賭博意識。

▼民青局局長麥美娟（右三）、平和基金諮詢委員會主席陸海（左三）、有組織罪案及三合會調查科總警司關競斌（右二）與其他主禮嘉賓推廣反非法賭博意識。



野外 職能訓練課程



▲人員參與山嶺搜救練習。

來自新界北總區、新界南總區、東九龍總區、港島總區及警察機動部隊總部的24名人員，於四月十七日至二十六日分別在新界北總區及民眾安全服務處（民安處）總部完成為期八天的野外職能訓練課程。

課程分為兩部分，首三天分別由新界北總區快速應變部隊、重點及搜查組及註冊山藝教練教授涵蓋山嶺導行、地圖與指南針的運用、野外搜索、重點搜索技巧等專業知識。其後，人員接受由民安處安排為期五天的山嶺搜救訓練課程，學習山嶺導行、搜索及搶救的技巧，教授學員安全有效地執行前線山嶺搜救工作。

參與課程的新界北總區快速應變部隊高級督察梁益彰表示是次訓練期間曾遇上不穩定天氣，更能加強學員在惡劣環境下搜救或在山林搜捕匪徒和證物的應變能力。民安處高級行動及訓練主任（特遣部隊）文偉光在課程總結時，寄語學員繼續累積經驗才能有效和安全地在山嶺執行任務，亦希望民安隊與警隊及其他救援部隊在發生緊急山嶺事故時能加強合作。

是次課程加深人員對民安隊山嶺工作的了解，而不同單位的導師及學員亦藉此交流山嶺搜救經驗，並促進雙方在行動中的協作。學員完成訓練並通過考核後，均獲頒發歷架第三級的山嶺搜救訓練證書及一級山藝訓練證書。



旺角警區薪火計劃 首辦迎新日



義務教官測試「薪火計劃」學員的體能水平。

旺角警區於四月二十六日舉辦首個「薪火計劃」迎新日，吸引近200名新學員踴躍出席。

活動先由旺角警區指揮官吳志忠向新學員講解投考警隊應有的特質及態度，再由人力資源科高級警司何少佳及招募組總督察伍卓峰分享投考經驗。招募組人員及「薪火計劃」的義務教官於遴選諮詢攤位解答學員各種問題。會場亦設有模擬體能測試關卡，讓義務教官測試學員的體能水平。迄至二零二三年，「薪火計劃」已協助過百位學員成功投考警隊。

東九龍總區 提升人員專業能力

為加強人員處理被捕人士的專業能力及認識更生人士的需要，東九龍總區行政部於四月二十六日在東九龍總區總部舉辦今年首個分享會，並邀得善導會法院社工服務督導主任葉志威及善導會「藍巴士計劃」主管趙詩敏分享接觸更生人士的經驗，講述如何為更生人士提供評估及創傷知情輔導介入服務，尤其是涉及店舖盜竊的更生人士。

分享會反應熱烈，吸引150名東九龍總區人員參與。東九龍總區去年八月推行「安盾計劃」時亦與善導會合作，透過其「耆望計劃」，為涉及店舖盜竊的被捕人士提供轉介輔導服務，加強他們的守法意識，預防重犯。



善導會法院社工服務督導主任葉志威分享接觸更生人士的經驗。



新界南總區頒授典禮

新界南總區指揮官麥展豪（前排中）於四月十九日在新界南總區主持頒授典禮，向約100名警務及文職人員頒發加敘勳扣、警察長期服務獎章、文職人員長期優良服務獎狀及指揮官嘉獎，以表揚他們傑出的工作表現及對警隊的貢獻。



港島總區頒授典禮

港島總區指揮官郭嘉銓（前排左五）於四月十九日在警官會所主持頒授典禮，向127名警務及文職人員頒發警察長期服務獎章及加敘勳扣、文職人員長期優良服務獎狀、指揮官嘉獎及2023年度最佳報案室團隊獎項，以表揚他們傑出的工作表現及對警隊的貢獻。

處長全力支持捐血活動



人員響應捐血活動。

處長蕭澤頤於四月二十六日到訪由警察總部聯同香港紅十字會輸血服務中心設立的流動捐血站，身體力行支持捐血活動，並鼓勵各警區積極響應。當日共106名人員熱

心參與。

若人員於26歲前完成三次捐血，可即場獲頒一枚青少年捐血獎章。詳情請留意警察告示欄或聯絡總區訓練及職員關係主任。

五月至八月的捐血活動如下：

日期	時間	地點
5月27日	10:00 - 17:00	旺角警署地下訓示室
6月20日	10:30 - 17:30	西九龍總區交通行動基地
7月9日	10:00 - 17:00	新界北總區總部1/F禮堂
8月2日	10:00 - 17:00	屯門警署地下訓示室
8月13日	10:00 - 17:00	新界南總區總部13/F警官餐廳
8月23日	10:00 - 17:00	警察學院新教學大樓地下行政人員培訓室



處長蕭澤頤(中)、公務員學院院長郭蔭庶(右一)與三地的警察高爾夫球會主席在晚宴上慶祝香港警隊成立180周年。

三角高爾夫球錦標賽

第26屆三角高爾夫球錦標賽於四月二十二日至二十五日在香港舉行。本屆賽事由香港警察高爾夫球會主辦，參加隊伍包括香港警察高爾夫球會代表隊、泰國皇家警察高爾夫球會代表隊及新加坡警察高爾夫球會代表隊。比賽包括熱身賽、顏理國銀碟賽和太平洋銀碟賽，三項賽事分別在清水灣高爾夫球會、賽馬會涇西洲公眾高爾夫球場及香港哥爾夫球會粉嶺球場舉行。

香港警隊勝出今屆顏理國銀

碟賽；泰國皇家警察代表隊則勝出太平洋銀碟賽。頒獎典禮及晚宴於四月二十五日舉行，處長蕭澤頤及公務員學院院長郭蔭庶擔任主禮嘉賓。

三角高爾夫球錦標賽於一九九二年首次舉行。三地警隊派出精英代表切磋球技，透過比賽連繫三地警方，增強互信及工作夥伴關係。三地警察高爾夫球會每年輪流主辦賽事，適逢今年為香港警隊成立180周年誌慶，別具意義。明年賽事將會在新加坡舉行。

幼獅足球邀請賽

警察足球會於四月十四日在警察體育遊樂會首次舉辦幼獅足球邀請賽，慶祝警隊成立180周年。警察子女組成的幼獅足球隊與七支隊伍角逐「守護我城盃」及「跨越180盃」，包括保師足球隊、大埔足球隊、南區麗池、足動傳情、凱景、星籽教育中心及社企苗足球隊。

經過一輪角逐，保師足球隊奪得「守護我城盃」冠軍，而「跨越180盃」則由幼獅足球隊掄元。每位參賽者除可獲得一面獎牌作獎勵外，警察足球會亦特別準備防騙吉祥物「提子」紀念品及防騙單張派予在場人士，傳遞防騙信息。



由警察子女組成的幼獅足球隊在「跨越180盃」奪冠。

POLICE BAND
CADET
香港警察樂隊少年團



現正招收新團員！
團員人數將增至 60 名

截止報名日期：2024年5月31日

試音日期：2024年6月15日/2024年6月22日 歡迎年齡由10歲至17歲，管樂三級以上程度之青少年參加。

訓練開始日期：2024年7月20日

訓練時間：逢週六(2:30PM-4:30PM)

訓練地點：香港黃竹坑警察學院

有意者請透過QR Code下載報名表格及經以下途徑遞交

1. 電郵至「pb-gr@police.gov.hk」(接受表格以相片形式遞交)；
2. 傳真至「2873 0149」；
3. 郵寄到「香港黃竹坑海洋公園道18號香港警察學院武毅樓一樓辦公室」

訓練內容不僅包括步操和音樂知識，並有機會與香港警察樂隊參與聯合演出。
其他活動及訓練包括：社會服務、領導才能訓練、瞭解祖國發展等等。

如有疑問，可致電查詢：
3660 5434





「動物守護・社區大使」計劃一直致力從社區層面凝聚愛護動物人士的力量，於二零二一年首次舉辦社區流動教室宣傳車活動，走訪全港20個地點，吸引接近5 000名市民參與。今年，計劃獲得香港賽馬會慈善信託基金捐助，推出升級版的社區流動教室2.0，於四月二十六日至五月十日走訪全港14間學校及寵物友善的公眾地方，透過有趣的電子遊戲，教育學生及公眾人士協助舉報懷疑虐待動物的案件及照顧寵物須注意的細節。

計劃於四月二十六日在八鄉中心小學舉行啟動儀式，由處長蕭澤頤主禮。啟動禮除邀請學生演唱及進行快問快答遊戲外，亦設有《扭蛋神偷小劇場》戲劇表演，處長與「守護之星」警犬Sunny、Zander、Goofy及Happy參與演出。參加者均表示活動富教育意義，承諾會積極宣傳愛護動物的信息。

處長蕭澤頤（左三）到訪八鄉中心小學校園，主禮升級版「社區流動教室2.0」的啟動儀式。



「動物守護・社區大使」計劃 社區流動教室2.0

學生向處長介紹校園的「寵愛閣」。



▲「守護之星」警犬深受學生歡迎。

▶學生踴躍參與啟動禮活動。



月2024 Month 2024



▲毒品調查科人員向市民派發橙汁及限量版隨行杯。
Orange juice in limited-edition tumblers is distributed at the van.

「咪仔橙毒車」 No Drugs Juicy Van

以禁毒吉祥物「咪仔」為主角的禁毒宣傳車「咪仔橙毒車」於四月遊走港九新界，毒品調查科人員及禁毒領袖學院畢業學員向約6 000名市民派發橙汁及宣傳品，傳遞反大麻信息「大麻一啖都咪制」。人員亦向市民講解如何辨別大麻食品，讓市民體驗仿製毒品氣味，了解毒品的特性及禍害。

With the anti-drugs mascot Mighty Cat as the theme, the No Drugs Juicy Van toured across the territory in April to spread the message "Cannabis? Never, Ever!". Officers from the Narcotics Bureau (NB) and graduates of the Leadership Institute on Narcotics distributed orange juice served in limited-edition tumblers to around 6 000 citizens. The officers also explained how to identify cannabis edibles and had members of the public experience drug scent simulations and understand the characteristics and harms of drugs.



禁毒講座 Anti-drugs seminars

人員向大專生及中小學教師講解毒品知識及禍害。
NB officer briefs tertiary students, primary and secondary school teachers on drug-related knowledge and harms of drugs.

毒品調查科人員於四月走訪不同大專院校，向逾200名大專生傳遞禁毒信息。毒品調查科亦與教育局合作，向超過400名中小學教師講解毒品知識及量刑指引，闡述毒品的禍害，尤其大麻。人員在講座上展示仿製毒品及毒品吸食工具，加深參加者對毒品禍害的認識。

NB officers visited tertiary institutions in April to disseminate anti-drugs messages among 200 tertiary students. In collaboration with the Education Bureau, NB briefed over 400 primary and secondary school teachers on drug-related knowledge, sentencing guidelines and harms of drugs, especially cannabis. The simulated drugs and drug-inhaling apparatus displayed at the seminars also deepened the participants' understanding of drug hazards.

國際禁毒會議 international drug conferences

Between January and March, Chief Superintendent Ng Wing-sze and Senior Superintendent Chan Kong-ming of NB led delegations to attend three international drug enforcement conferences, namely the 26th Asia-Pacific Operational Drug Enforcement Conference in Japan, the 67th Session of the United Nations Commission on Narcotic Drugs in Austria, and the International Drug Enforcement Conference in the Asia-Pacific in Vietnam.

In these conferences, representatives of the regions gave presentations on their local drug



▲毒品調查科高級警司陳江明（右）出席在越南舉行的國際緝毒（亞太區）會議。
Senior Superintendent of NB Chan Kong-ming (right) attends the International Drug Enforcement Conference in the Asia-Pacific in Vietnam.

situations and had in-depth discussion about combatting transnational drug trafficking. These conferences successfully promoted collaboration and intelligence exchange among drug enforcement agencies of the jurisdictions.

結語 Conclusion

毒品調查科會繼續積極推行禁毒教育及宣傳工作，加強與社會各界的聯繫和合作，讓市民更了解吸毒和販毒的嚴重後果。

NB will continue its proactive anti-drugs education and publicity efforts, as well as strengthening its communication and collaboration with various community sectors to raise public awareness about the severe consequences of drug abuse and trafficking.



宣傳動畫

Anti-drugs animation

為提高市民對大麻及大麻產品的認知，毒品調查科推出全新兩集禁毒宣傳動畫《咪仔日記》，提醒市民切勿購買、管有或販運任何大麻或大麻產品，以免干犯與毒品相關的法例。

To raise public awareness about cannabis and its products, NB has released two new episodes of *Mighty Cat's Diary* to remind the public not to purchase, possess or traffic in cannabis and its products, lest they will violate drug-related laws.



反大麻

Anti-Cannabis

◀▶ 禁毒宣傳車「咪仔橙毒車」遊走港九新界，派發限量版隨行杯。
No Drugs Juicy Van tours across the territory to distribute limited-edition tumblers.



互動禁毒劇場

Interactive anti-drugs drama

毒品調查科製作《KOL旅行團——互動禁毒劇場》，以新穎方式向學生傳遞禁毒信息。劇情講述一名關鍵意見領袖（KOL）帶領在場學生參加旅行團並多番利誘學生吸毒及販毒，學生需要同心合力抵抗毒品誘惑。

首映禮於四月三十日舉行，約100名來自36間小學的校長、家長及同學出席。劇場於五月至七月在全港至少30間小學公演，預計受眾逾4 500名學生。

NB has produced the *KOL Interactive Anti-Drugs Drama* to spread anti-drugs messages among students in a novice manner. The drama features a Key Opinion Leader (KOL) who leads students through a package tour and often lures them to take and traffic drugs. The students need to join efforts in resisting drug temptation.

The premiere of the drama on April 30 was attended by 100 principals, parents and students from 36 primary schools. Between May and July, the drama will be staged in at least 30 primary schools across the territory, expecting to reach over 4 500 students.

▲約100名來自36間小學的校長、家長及同學出席劇場首映禮。
The premiere of the drama is attended by around 100 principals, parents and students from 36 primary schools.



▼國家禁毒委員會副主任曾偉雄（中）及毒品調查科總警司吳穎詩（左）在奧地利出席聯合國麻醉藥品委員會第67屆會議。
Vice Commissioner of the National Narcotics Control Commission Mr Tsang Wai-hung (centre) and Chief Superintendent of NB Ng Wing-sze (left) attend the 67th Session of the United Nations Commission on Narcotic Drugs in Austria.

警隊出席國

Force attends enforcement

毒品調查科總警司吳穎詩及高級警司陳江明於今年一月至三月期間，三次率團出席國際禁毒會議，分別為日本舉行的第26屆亞太區掃毒工作會議、於奧地利舉行的聯合國麻醉藥品委員會第67屆會議及於越南舉行的國際緝毒（亞太區）會議。

上述會議期間，各代表就其所屬地區的毒品情況發表演講，並深入討論如何打擊跨國販毒活動，促進各地緝毒機關的合作及情報交流。



Community Mobile Classroom 2.0 by AWP



AWP Spokesdog is very popular among the students.

The Animal Watchers Programme (AWP) has been endeavouring to enlist animal lovers' efforts in the community. The promotion truck tour campaign, Community Mobile Classroom, was first organised in 2021. The promotion trucks visited 20 locations in the territory and attracted participation of nearly 5 000 citizens. This year, the Community Mobile Classroom 2.0 was launched with donations from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust. The campaign was conducted between April 26 and May 10 in 14 schools and pet-friendly public places in the territory. Through interesting video games, students and the public were educated to assist in reporting animal-related cases and take care of the livelihood of pets.

Commissioner Siu Chak-ye officiated at the opening ceremony held at Pat Heung Central Primary School on April 26. In addition to student singing performances and a quiz game, a short play featuring the Commissioner and the four AWP Spokesdogs, i.e. Sunny, Zander, Goofy and Happy, was staged. All the participants expressed that the activities were educational and promised to disseminate messages on love and care for animals.



The students share with the Commissioner on their experience of caring animals.



▲ AWP's Community Mobile Classroom 2.0 tours schools and pet-friendly public places in the territory.

▲ The Commissioner participates in a short play to disseminate message on care for animals to students.

有獎 謎語 1256

今期謎語：

猜一宗四月二十五日的中國大新聞

謎面：

「一聲巨響煙萬重，
三傑升空會三雄，
航天大業創新猷，
活養鮮魚在天宮！」

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為五月二十日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4310，並註明《有獎謎語》。

上期謎底是「《從長安到羅馬》」，30人答中，被抽中的幸運兒是督察胡佐謙，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日計起的一個月內，帶備身分證明文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。



香港警察儲蓄互助社

更新「被指定人委任書」的資料

每位申請人於申請入社時均須填寫一份「入社申請表」，該「入社申請表」的背頁為「被指定人委任書」，而其內容具有法律效力。如社員不幸身故，該社將根據儲蓄互助社條例第二十三條及「被指定人委任書」上所填寫之「被指定人」，處理該去世社員的儲蓄、股息及該社提供予社員之所有福利項目金額。社員有權修改及更新「被指定人委任書」內的「個人」及「被指定人」的資料，惟社員必須親臨該社辦事處辦理有關手續，不得委託或授權他人代辦。

為了配合社員人生不同階段及家庭情況的變更，社方建議社員於有需要時應更新「被指定人」的資料。為保障各社員的利益，請盡早親臨該社辦事處辦理有關手續。



AEOI Automatic Exchange of Financial Account Information 自動交換財務賬戶資料

香港政府根據經濟合作與發展組織制定「共同匯報標準」，落實按國際標準實施「自動交換財務賬戶資料」，社員若屬香港以外地區的稅務居民，需每年向香港稅務局申報。如有需要請登入該社網頁下載及交回「自我證明表格」。

如有查詢，請致電2399 7878（接通後按9字）與該社職員聯絡。

就業輔導組協助你

適合 警隊 退休人員 及 行將退休人員 之職位空缺
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

檔案編號 Ref.No.	職位 Vacancies	月薪（約數） Monthly Salary (approx.)
55	高級經理(保安部)(深圳市寶安區)	\$40,000-\$45,000
56a	私人司機(港島區 - 北角)	\$20,000
56b	兼職私人司機(港島區 - 北角)(工作期: 2-3個月)	\$100/小時
57	家庭司機(港島區 - 西半山)	\$25,000-\$26,000 (超時約\$113/小時)
58	司機(九龍區 - 荔枝角)	\$23,000-\$28,000
59	助理客戶服務監督(夜班)(新界區 - 荃灣)	\$17,290起
60	公司司機(港島區 - 上環)	\$23,000-\$24,000
61	保安員(九龍及新界區社會福利署)	\$19,980
62	家庭司機(新界區 - 大埔)	\$20,000
63	私人屋苑保安主任(夜班)(港島區 - 灣仔)	\$19,000-\$23,000

如有任何查詢，請致電：2860-3232 / 2860-3209 / 2860-3243
電郵地址：ip-sip-rsu-ps&sr@police.gov.hk
最新職位空缺詳情網址：www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf

JPOA
立即安裝/更新
最新版本JPOA APP啦

APPLE 用戶
ANDROID 用戶
其他(如華為等)
APK 文件

香港警務處員工特約電器供應商
香港家居購物協會有限公司

訂購熱線：2493-3344 | 6線 王先生

精選產品

UA55CU8100
4K SMART TV

SAMSUNG 55"

Crystal UHD

特價發售

- 3,840 X 2,160
- HDMI x 3, USB x 2
- Dynamic Crystal Color
- Crystal Processor 4K
- 闊1232 高749 深226mm(連底座)

CHK700T
3/4匹 變頻窗口式冷氣機

Carrier

特價發售

- 7,600 Btu/hr
- 電子觸控面板
- 全直流變頻摩打
- 24小時定時開關
- 闊450 高350 深675mm

FTKA50BV
2匹 變頻淨冷掛牆分體式冷氣機

DAIKIN

特價發售

- 17,050 BTU/hr
- 兒茶素過濾網
- ECO+模式
- 室內機：闊1005 高297 深288mm
- 室外機：闊765 高420 深291mm

MUM58M59
廚師機

BOSCH

特價發售

- 1000W 強勁摩打
- 3D全方位攪拌系統
- 多款工具配件
- 7 段速度選擇及點動功能
- 闊282 高280 深271mm

尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢
辦公室：九龍觀塘開源道60號駝駝漆大廈3座2樓U2室(近觀塘港鐵站)
網址：www.hkcpss.com.hk 電郵：sales@hkcpss.com.hk



CP fully supports blood donation



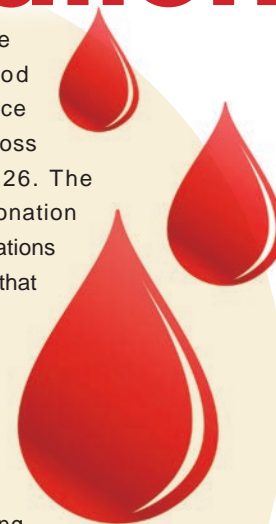
106 officers at PHQ support the blood donation event.

Commissioner Siu Chak-ye visited the mobile blood donation station co-organised by Police Headquarters and Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service on April 26. The Commissioner supported the blood donation event with his act and encouraged formations to respond. 106 officers joined the event that day.

Officers who have given blood for three times before turning 26 years of age will be presented with the Young Donor Medal at the scene. For more details, please refer to the Force Noticeboard or contact Regional Training and Staff Relations Officers.

Blood donation events between May and August are as follows:

Date	Time	Venue
May 27	10:00 - 17:00	Briefing Room, G/F, Mong Kok Police Station
June 20	10:30 - 17:30	Traffic Kowloon West Operational Base
July 9	10:00 - 17:00	Hall, 1/F, New Territories North Regional Headquarters
August 2	10:00 - 17:00	Briefing Room, G/F, Tuen Mun Police Station
August 13	10:00 - 17:00	Officers' Mess, 13/F, New Territories South Regional Headquarters
August 23	10:00 - 17:00	Training Room, G/F, New Teaching Block, Police College



Triangular Golf Tournament

The 26th Triangular Golf Tournament was held in Hong Kong between April 22 and 25. The Hong Kong Police Golfing Society (HKPGS) hosted this session of the tournament joined by the delegates from the Hong Kong Police Force (HKPF), Royal Thai Police (RTP) and Singapore Police Force (SPF). The tournament comprised friendly games and competitions for the Ray Anning Plate and

Pacific Plate, which were held respectively at the Clear Water Bay Golf Club, Jockey Club Kau Sai Chau Public Golf Course in Sai Kung and Hong Kong Golf Club in Fanling.

The HKPF team won the Ray Anning Plate while the RTP team was winner of the Pacific Plate this year. Commissioner Siu Chak-ye and Head of the Civil Service College Mr Kwok Yam-shu officiated at the gala presentation dinner on April 25.

The tournament was first held in 1992. Elite golf players from the three police forces facilitate exchanges and strengthen partnership among police officers of the three places. It is an annual event for the three forces to host in turn. The occasion this time has a special significance as this year marks the 180th anniversary of the HKPF. The SPF will host the tournament next year in Singapore.



Chairman of HKPGS Chan Tin-chu (centre, front row) and representatives of RTP and SPF hold the fee-off in the opening ceremony.

Little Lions Football Invitational Tournament



The Hong Kong Police Football Club (HKPFC) held its first Little Lions Football Invitational Tournament at the Police Sports and Recreation Club on April 14 to celebrate the 180th anniversary of the establishment of the Police Force. The Little Lions Football Team competed with the other seven teams, including the BoasFC, Tai Po Football Team, Beauty Pool Football Team, All Star Coach Football Team, Hoi King, BrighterKids Edu Centre Football Team and Social Seed Football Team to compete for the Safeguarding Our City Cup and Beyond 180 Years Cup.

After a number of games, BoasFC won the Safeguarding Our City Cup championship while the Beyond 180 Years Cup was won by Little Lions Football Team. In addition to awarding each player



Little Lions Football Team competes with the other seven teams in its first invitational tournament.

a medal as encouragement, HKPFC also prepared souvenirs of anti-scam mascot "The Little Grape" and leaflets to promote anti-scam messages to the attendees.

Promotion to Sergeant Qualifying Examination 2024

- Starting from 2024, candidates should apply for PSQE through TMS
- Application Date: 2024-05-01 to 2024-05-31
- Examination Date: 2024-08-16 or 2024-08-17

If you have any questions, please contact the Examinations and Assessment Centre at 3660 5418



8th Inter-departmental Cyber Security Drill

The Cyber Security and Technology Crime Bureau (CSTCB) and the Government Computer Emergency Response Team (GovCERT.HK) co-hosted the 8th Inter-Departmental Cyber Security Drill on April 25 to enhance the awareness and overall responsiveness of various government departments to cyberattacks.

During her opening speech, Assistant Commissioner (Crime) Chung Wing-man emphasised that in the face of escalating cyberattacks, the drill would focus on strengthening participants' capabilities to respond to various types of cyber threats, thereby comprehensively enhancing the government's overall strength in preventing, detecting, and responding to cyberattacks.

The drill adopted a hybrid online and offline mode, attracting participation of over 250 IT personnel from 70 government departments. It featured realistic training systems that allowed



▲Participants are engaged in incident response and investigation on various cyberattack scenarios.

participants to exchange insights on various cyberattack scenarios and engage in incident response and investigation.

This exercise demonstrated the government's determination and capability to maintain cybersecurity. CSTCB will continue its collaboration with GovCERT.HK and various government departments to fortify the government's cybersecurity defences.

Obituary

The first Chinese Woman Superintendent Lui Che-ying passed away at Queen Elizabeth Hospital on May 3 due to illness at the age of 83.

Joining the Force in 1959 as Probationary Sub-Inspector, Lui Che-ying was promoted to Senior Inspector in 1967 and Superintendent in 1971. She retired in 1980 with numerous commendations received during her service.

First orientation day of Project TORCH



▲RECDIV officers and volunteer instructors of Project TORCH interact with new members at a consultation counter.

Mong Kok District (MKDIST) held its first Project TORCH Orientation Day on April 26, attracting almost 200 new members.

The event kicked off with a briefing by District Commander of MKDIST Ng Chi-chung on the necessary traits and attitude of applicants, followed by sharing of experience by Senior Superintendent of Human Resources Branch Ho Siu-kai and Chief Inspector of Recruitment Division (RECDIV) Ng Cheuk-fung about the recruitment process. Consultation counters were also set up for officers of RECDIV and volunteer instructors of Project TORCH to answer questions raised by members. Several fitness stations were also available for participants to try out different fitness tests set by volunteer instructors. Up to 2023, Project TORCH has successfully assisted over a hundred members in joining the Force.

Genuine Words from the Public



February 20, 2024

Dear Wong Sir, Siu Sir and Madam Tong,

I would like to thank you sincerely for your professionalism and the emotional support you gave me when I was most confused and helpless.

One night last year, I suffered domestic violence. During my hospitalisation, you not only investigated the case, but also cared about my feelings to avoid repetition of my unpleasant experience and encouraged me to face difficulties positively.

The next day, you reminded me of the points to note. I was deeply touched by the fact that the police officers were full of compassion and would comfort victims in addition to enforcing the law.

I would like to express my gratitude to every one of you, who helped me go through this unpleasant experience.

Wish you all good health and success in your work.

Ms Chui



PSU 2 TSDIV
PC WONG Tsz-lok

PSU 2 TSDIV
PC SIU Yuen-yip Benjamin

PSU 3 TSDIV
PC TONG Lai-ping



Officer attends international programme

Assistant Commissioner (National Security 2) Wong Chung-chun attended the five-day International Programme on Crisis Leadership organised by Singapore Home Team Academy in partnership with the US Federal Law Enforcement Training Centers between April 1 and 5. The programme aimed to bring together senior law enforcement officers from invited countries and jurisdictions to discuss global best practices in crisis leadership and management, and strengthen the international network among experts and practitioners.

The participants from various countries, including the Mainland, Singapore, Brunei, Indonesia, Jordan, Malaysia, Oman, Thailand, United Arab Emirates, Vietnam, Australia, New Zealand and the US, discussed contemporary global security and crisis trends, as well as exchanging experience in crisis management through real-life cases. The participants were also arranged to attend the Milipol Asia-Pacific - TechX Summit 2024 and its Leaders in Crisis Management Forum to exchange views on crisis management with renowned scholars and veteran leaders in the field.



▲ Assistant Commissioner (National Security 2) Wong Chung-chun (fourth left, second row) is delighted to share his perspectives and insights on crisis management with participants from various countries.

HKI Presentation Ceremony

Regional Commander of Hong Kong Island (RC HKI) Kwok Ka-chuen (fifth left, front row) presented Police Long Service Medals and Clasps, Long and Meritorious Service Certificates for Civilian Staff, Commanding Officer's Commendations and

Best Duty Officer Team Awards 2023 to 127 officers and civilian staff members at a presentation ceremony held at the Police Officers' Club on April 19. RC HKI commended the recipients for their exemplary services and contributions to the Force.



NTS Presentation Ceremony

Regional Commander of New Territories South (NTS) Mak Chin-ho (centre, front row) presented Clasps, Police Long Service Medals, Long and Meritorious Service Certificates to about 100 police officers and civilian staff at a presentation ceremony at the NTS Regional Headquarters on April 19. He commended the officers for their exemplary services and contributions to the Force.



Members of OffBeat Editorial Committee:

Mr Leung Chung-man	CSP PR (Chairperson)
Ms Jan Wong	SSP MLS PR
Ms Christine Choi	PIO PP PR
Ms Cherry Wong	CIP MR PR (Ag.)
Mr Siu Chi-ming	ATSRO HKI
Mr Raymond Lee	TSRO KE
Mr Tommy Lai	TSRO KW
Ms Grace Mak	TSRO NTS
Mr Marco Chan	ATSRO NTN
Ms Jennifer Lee	TSRO MAR
Mr Tsang Ka-chun	SIP SR 2
Ms Suzanne Lo	SIP HQ (2) CRM
Mr Alex Leung	JPOA REP
Ms Virginia Yu	EO G&D

Editor:	Ms Wong Ka-wai: 2860-6171
Reporters:	Ms Fan Wing-yan: 2860-6172 Dr Peter Chung: 2860-6131
Photographers:	Mr Hugo Lam: 2860-6174 Mr Rex Ip: 2860-6175
Fax:	2200-4310
Address:	10/F Arsenal House, Police Headquarters, No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong
Website:	https://www.police.gov.hk/
Email:	sio-offbeat-pr@police.gov.hk
Deadline for Issue 1257:	May 14, 2024 (before 6pm)
Deadline for Issue 1258:	May 30, 2024 (before 6pm)



ICTU promotes ‘Spot and Report’ in logistics sector

The Inter-departmental Counter Terrorism Unit (ICTU) has launched the Logistics Sector “Spot and Report” Campaign since September last year. With this April coinciding with the 6th anniversary of ICTU’s establishment, Senior Superintendent of ICTU Leung Wai-ki and Group Head (Counter Terrorism), Intelligence Bureau of Hong Kong Customs and Excise Department (C&ED) Ms Ho Mei-ling reported the achievements of the campaign on April 22.

For the six months upon the launch of the campaign, ICTU and C&ED have reached out to 67 cross-boundary and local logistics and transport companies. A total of 27 and 60 cases involving firearms and weapons respectively have been received since the start of the campaign. Among these cases, 19 of the firearm cases and 48 of the weapon cases were reported on the own initiative of the logistics sector, showing double-digit increases when compared with the number before the launch of campaign. Apart from arranging staff to attend talks organised by ICTU, some of the companies publicise related information internally or on their intranets to raise their staff’s counter-terrorism awareness. Some logistics companies even arrange to have advertisements posted on their smart lockers to promote the message of “Spot and Report” to the public.



Message of “Spot and Report” being promoted by logistics sector at their smart lockers



▲TFSU Commander of TKODIST Man Lap-hang introduces the newly procured protective clothing and life-saving equipment.

TKODIST’s briefing on extreme weather

With the typhoon season around the corner, Tseung Kwan O District (TKODIST) organised a briefing on April 23 to enhance the operational efficiency and competency of frontline officers in handling extreme weather situations. More than 30 officers from Patrol Sub-unit, Task Force Sub-unit (TFSU), Operations Support Sub-unit, Administration Support Sub-unit, Miscellaneous Enquiries Sub-unit, Police Community Relations Office and the Special Duties Squad attended the briefing.

TFSU Commander of TKODIST Man Lap-hang introduced to the officers the newly procured protective clothing and life-saving equipment for effective operations in extreme weather situations. District Commander of TKODIST Mak Man-yu also shared previous operational experience and salient points from last year’s symposium on Inter-Departmental Collaboration for Coping with Extreme Weather. He reminded frontline officers that they should get prepared and be ready to save life and property during extreme weather.

Rural Functional Training Course

24 officers from the New Territories North (NTN), New Territories South, Kowloon East, Hong Kong Island and Police Tactical Unit Headquarters completed the eight-day Rural Functional Training Course held respectively at NTN Regional Headquarters and Civil Aid Service (CAS) Headquarters between April 17 and 26.

The course comprised two parts. The first three days were hosted by Quick Reaction Force (QRF) of NTN, Key Points and Search Division and registered mountain craft coaches, covering professional knowledge such as trail orienteering, use of map and compass, countryside search and key point search. Subsequently, trainees attended the five-day training provided by CAS in mountain search and rescue (SAR) to learn about mountain orienteering, SAR techniques for discharging frontline mountain SAR duties safely and effectively.

Senior Inspector of QRF NTN Leung Yik-cheung, a trainee of the course, said that the unstable weather during the training period strengthened the trainees’ responsiveness in performing SAR duty with extreme weather environment or searching for culprits and evidence in the rural area. In his

concluding speech, Senior Operations and Training Officer (Tactical Force) of CAS Mr Man Wai-kong encouraged the trainees to strengthen their knowledge and skills in SAR for conducting operation in mountains safely and effectively. He hoped that the collaboration between CAS, police and other rescue units could be further enhanced when handling mountain SAR operations.

The course deepened the officers’ understanding about mountaineering duties of CAS while the instructors and trainees from different formations also took the opportunity to exchange experiences in mountain search for better synergy in real cases. Upon completion of the course, trainees were awarded with both the Certificate in Mountain SAR Training under the Qualifications Framework Level 3 and Mountain Craft Training Certificate Level 1.



Trainees attend training on mountain orienteering and SAR techniques.

Force's works awarded in Mainland

Public Relations (PR) Wing attended the 7th police video exhibition organised by the China Police Daily in Haining City, Zhejiang Province on April 18. The promotional videos *Guarding Our City* and *Guarding Our City - The Prequel* received awards in the category of public security microfilm. The anti-fraud video *Beware of Fake Calls from the Police: Remember to Say No* also received an award in the category of legal regime promotional short videos. Officers were invited to share experience in producing and promoting microfilms.

Furthermore, PR Wing attended a summit hosted by Weibo in Hefei City, Anhui Province on April 19 and received an award for innovative application and communication in 2023. The Force will continue to make use of the social media for giving quick response to issues of public concern and telling good stories about the Force in an innovative manner.



▲ PR Wing receives an award by Weibo for innovative application and communication in 2023.

Selected Traffic Enforcement Priorities 2024

Selected Traffic Enforcement Priorities (STEP) 2024 comprising 28 traffic offences was issued on April 8 and has taken immediate effect. Pedestrians, especially elderly pedestrians, continued to be the most vulnerable road user group in 2023. Moreover, goods vehicles, taxis and mini-buses were the vehicle types involving the highest number of fatal traffic accidents while inattentive driving was still the main contributory factor for traffic accidents.

Road safety is one of the Commissioner's Operational Priorities for 2024. Based on the prevailing trend of traffic accidents and related offences every year, the Force formulates traffic enforcement operations targeting different road users, with a view to changing the undesirable

behaviours of road users that cause accidents and obstruction on roads, reducing the number of persons killed and seriously injured in traffic accidents and addressing road safety issues of community concern.

The effectiveness of STEP is measured by outcomes (overall road safety situation) as opposed to outputs (enforcement figures) and more stringent enforcement efforts and operations addressing the above are necessary. As such, Traffic Branch Headquarters will continue to co-ordinate Force-wide thematic operations periodically and align concerted efforts of Regions and Districts to achieve maximum impact with minimum resources.



Mixed Reality Training System launched

The Police Tactical Unit Headquarters (PTU HQ) held the launching ceremony of the Mixed Reality (MR) Training System on April 29. Commandant of PTU HQ Mok Hing-wing and Senior Engineer of the Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) Ms Yau Chi-ying officiated at the ceremony. The system is an innovative project led by the Research and Development Division of PTU HQ. It underwent trial and testing in the first quarter of 2024 for PTU Tactics Training with very positive comments received.

Traditional tactics training may be affected by factors such as the venue and manpower. The newly introduced system incorporates elements of virtual reality and augmented reality to allow users to interact with virtual objects and the real environment through an open-view head-mounted display. With perception technology, display technology and spatial mapping, the system creates an immersive experience to the trainees. Instructors can simulate different training scenarios in the same training venue, allowing trainees to undergo training in a realistic and safe environment, whilst saving resources and improving training effectiveness.



Officers demonstrate the application of MR Training System.

Force shines again at International Exhibition of Inventions of Geneva

ISW

Officers of the Information Systems Wing (ISW) garnered five Gold Medals, including the most prestigious Gold Medal with the Congratulations of Jury, and one Silver Medal in the 49th International Exhibition of Inventions of Geneva held in Geneva, Switzerland between April 17 and 21.

This year, more than 1 000 inventions from over 40 countries and regions took part in the event. With the theme of Reinventing of Public Safety, ISW submitted six digital entries regarding smart rescue solutions and intelligence patrol to showcase its determination in technology-driven digital policing.

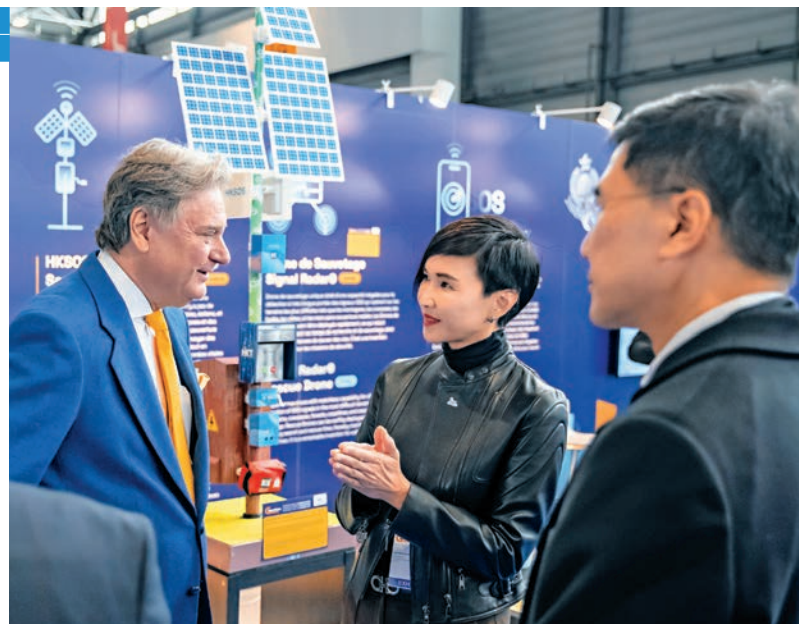
Emergency mobile app HKSOS won the prestigious Gold Medal with the Congratulations of the Jury again under the "Security - Rescue - Alarm" category. The other four Gold-Medal awarded projects were Signal Radar Search and Rescue (SAR) Drone, HKSOS Emergency Wireless Mesh Network, smart operational earpods "Techsense" and smart patrol mobile app "i-Patrol", while Project R-Map received Silver Medal. The President of the Jury of the International Exhibition of Inventions of Geneva Mr David Taji Farouki highly praised and acknowledged the level of sophistication and creativity of the Hong Kong Police's projects.

Assistant Commissioner (Information Systems) Kwan Chui-ching felt honoured with the team for triumphing again this year. HKSOS won the Gold Medal with Congratulations of Jury for its "Smart Rescue" concept last year. This year marked the successful rollout of HKSOS, which has brought the concept to reality and has been enthusiastically embraced by the public. The project's AI Mode received high praise at this exhibition, earning the project the same prestigious award again, which greatly motivated the team.

Apart from the application of HKSOS in Hong

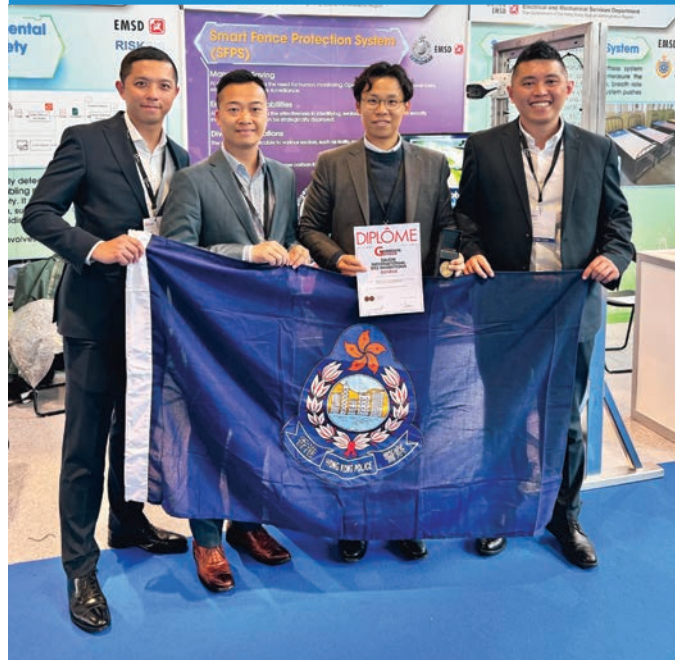
Kong, HKSOS has also been field-tested in Dubai desert successfully. This time, the app has also made its way to Switzerland for on-site testing with the SAR team of the Swiss Police in the snowy mountains, yielding remarkable results. The Swiss Police found HKSOS conducive to SAR operations on snow and highly praised its technology and practical application. This on-site testing further showcased the technological capabilities of the Force and its potential to have further co-operation with more countries and regions in the future.

These six solutions, five of which have been patented successfully, are jointly invented by the Force and the local innovation and technology companies. In its traditional SAR operation and daily police patrol in the future, the Force will be facilitated with advanced technology and equipment for higher policing efficiency and accuracy.



▲ Mr David Taji Farouki (left) exchanges views with Assistant Commissioner (Information Systems) Kwan Chui-ching (centre) and acknowledges the sophistication and creativity of the Force's projects.

NTN



The Smart Fence Protection System (SFPS) of North Territories North (NTN) won a bronze medal at the 49th International Exhibition of Inventions of Geneva. AI technology has been integrated into SFPS. In addition to upgrading the existing CCTV and vibration alarm systems, three new components, namely License Plate Recognition, Data Analysis, and SOS, have been introduced to the new system to provide frontline officers with precise and timely alerts of boundary incidents and offer greater convenience for citizens and vehicles requiring access to the Frontier Closed Area.

To enhance boundary security and meet the policing needs in the digital age, NTN is replacing its decade-old Fence Protection System comprehensively. The new system successfully completed its pilot scheme in the vicinity of Tak Yuet Lau in Lok Ma Chau Division from January to July 2023. Starting from the second half of this year, NTN will apply the new SFPS to the whole section of boundary fence by phases.

◀ NTN's Smart Fence Protection System wins a bronze medal at the 49th International Exhibition of Inventions of Geneva.

Force wins Global & HK MIKE again

Director of the Hong Kong Police College (the College) cum Force Knowledge Officer Chan Yee-lai and Deputy Director (2) of the College cum Chief Knowledge Champion Choi Tung-tsoi attended the Asian Knowledge and Innovation Forum cum Global and Hong Kong Most Innovative Knowledge Enterprise (MIKE) Award Presentation Ceremony held on March 27, and received the prestigious Global and Hong Kong MIKE Awards 2023 on behalf of the

Force.

The Force being awarded these awards for four consecutive years reflects its outstanding performance as well as innovative and effective practices in knowledge management (KM). The Global MIKE Award, which is selected by a judging panel comprising experts from all over the world, is the highest level of accolades in the KM field.

◀ Director of the College Chan Yee-lai (first right) exchanges views on the future development of KM with the event organiser.





issue 1256



Since 1973

OffBeat

香港警務處 www.police.gov.hk

May 16 to May 28, 2024

SERVING HONG KONG WITH
HONOUR, DUTY AND LOYALTY

INSIDE

P.09

Community
Mobile Classroom 2.0
by AWP



P.10 Anti-Cannabis Month 2024

Helped by police 30 years ago Mother of three joins AUX to lead by deed

Fanny, 47 years old with two daughters and a son, has been a phlebotomist in a hospital for 13 years. Since April this year, she has taken a new challenge by upholding law and order as an auxiliary (AUX) police constable.

Fanny has an extraordinary sense of justice since she was young. "The year when I was 16, my classmate and I shopped in a convenient store and saw a flasher exposing indecently to us across the street. Instead of being afraid, I went out to chase him but in vain. I was angry and helpless. After calling the police, I boarded a police car to assist in arresting the suspect. I was deeply touched by the scene that there were many officers working on this wholeheartedly." Although they could not arrest the suspect that day, the seed of joining frontline police work was planted in Fanny's heart.

Fanny started working after graduating from Form 3. Since the lack of academic qualifications limited her career development, Fanny enrolled in the Diploma Yi Jin Programme and finally got the qualification as having five subjects passed in Hong Kong Certificate of Education Examination. She realised the importance of knowledge and therefore started looking for an expertise as her next learning goal.

Fanny decided to become a phlebotomist later, but she encountered an unexpected problem during training. "As I am left-handed, the instructor had difficulty in changing his direction when teaching me how to set the needle. I followed his suggestion and made use of an orange for extra practice. I was hence able to be qualified to be a phlebotomist after half a year of training. I have been working in a hospital since then."

Fanny's career became stable until the riot in 2019, which had a huge impact on her. "My two daughters were at university and secondary school respectively. I was very worried that their values would be influenced. In comparison to pursuing academic qualifications and achievements, I focused more on their integrity and contribution to society. Therefore, I decided to lead by deed and set a positive example for them. I wish to fight crime and become the policemen that helped me 30 years ago."

A few years after her son was born, Fanny applied to join the AUX police. To cope with the selection process, she practiced distance running at least three to four times a week to get back into shape. With her perseverance to set examples for her daughters, she finally got admitted. She recalled that her shooting training was full of setbacks. For example, she had to face the troubles of being left-handed again. With the instructor's patient guidance, Fanny finally passed all the assessments and became an AUX officer.

As a mother, she hopes that her children can learn from her perseverance. Fanny encouraged her elder daughter to apply for probationary inspector after her graduation. As for the younger daughter, she has already followed in Fanny's footsteps by attending a nursing course. As for Fanny herself, no matter whether being a full-time hospital worker or an AUX officer, she will continue to serve the public with her whole heart.

Fanny, with two daughters and a son, has taken a new challenge by joining AUX this year.



As a mother, Fanny hopes that her children can learn from her perseverance.



Police Public Page



Offbeat